

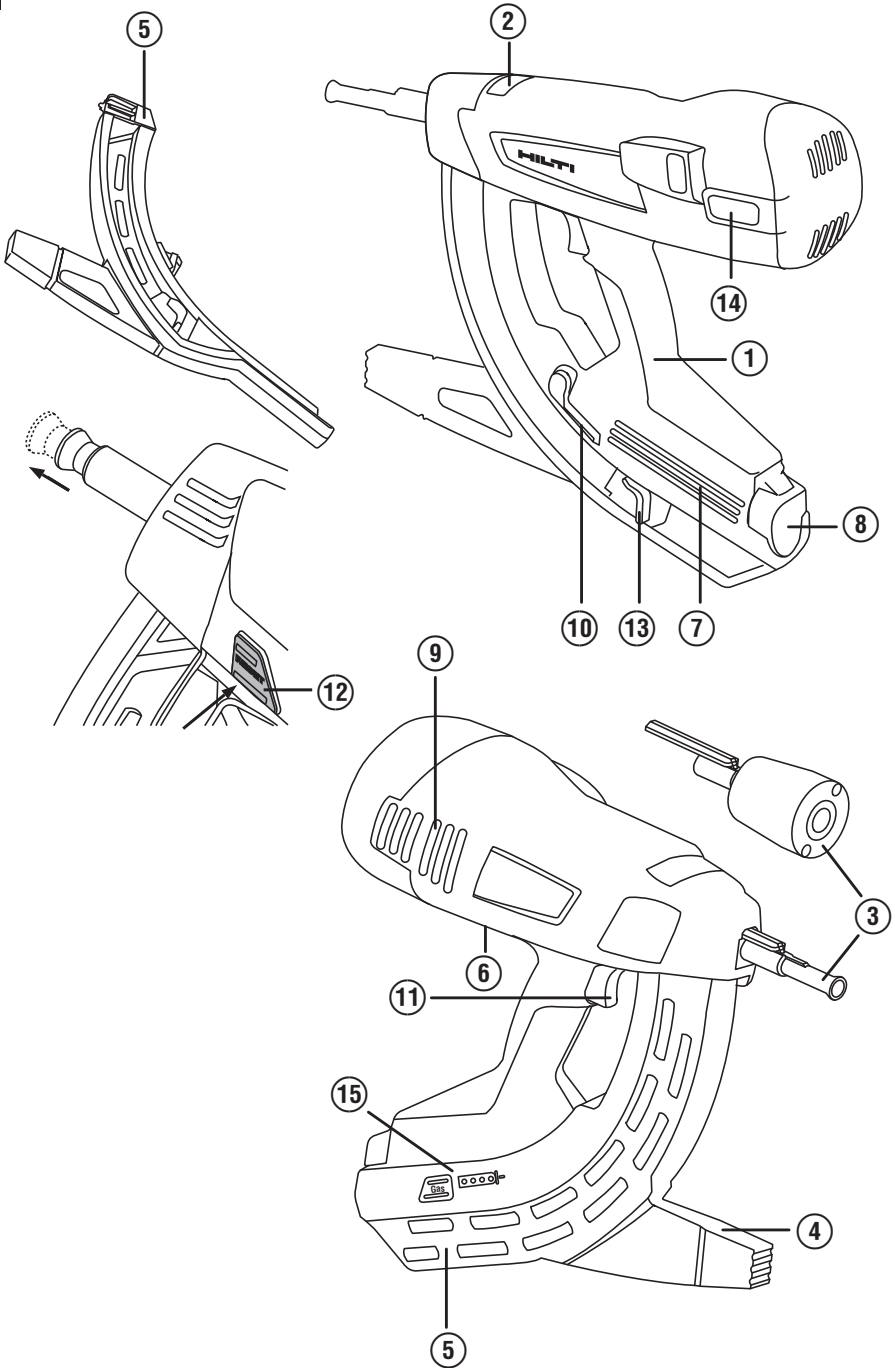
# HILTI

## GX 120-ME

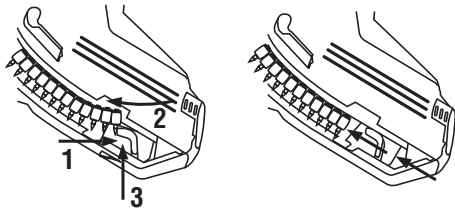
Bedienungsanleitung	de
Mode d'emploi	fr
Gebbruksaanwijzing	nl
Használati utasítás	hu
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Instrukcja obsługi	pl
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr



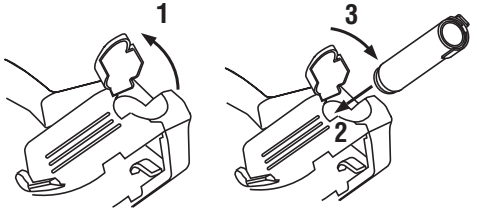
1



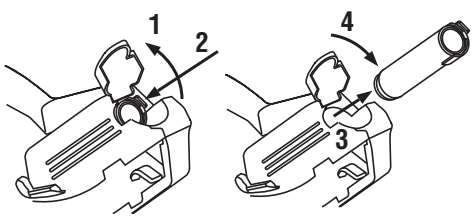
2



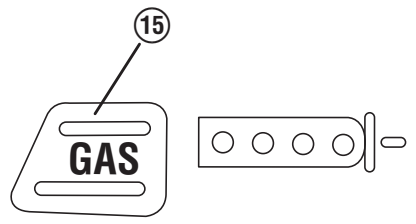
3



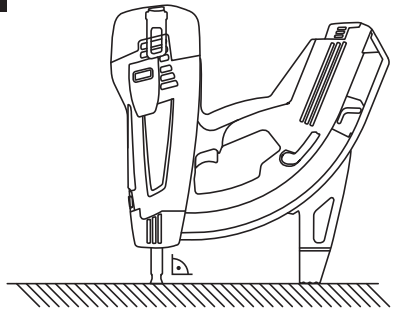
4



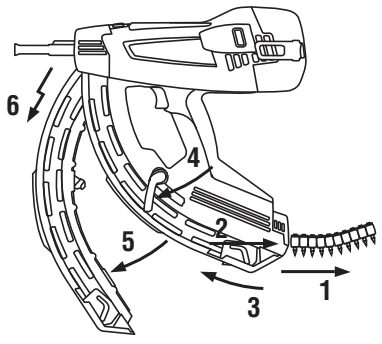
5



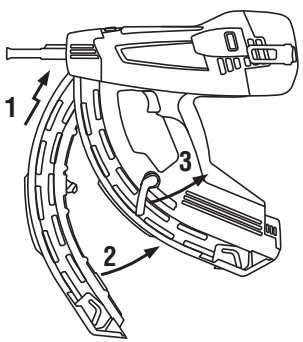
6



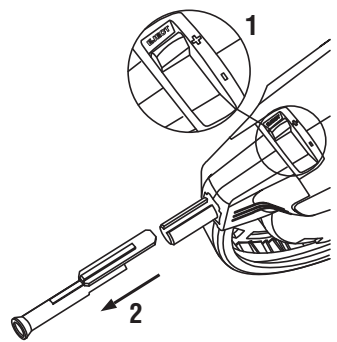
7

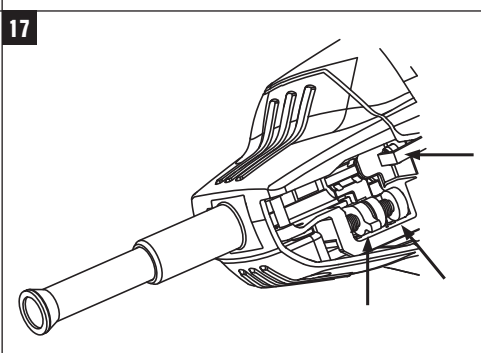
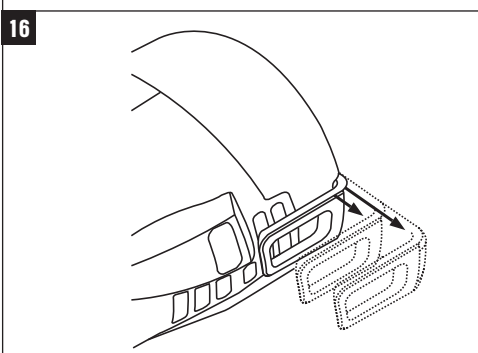
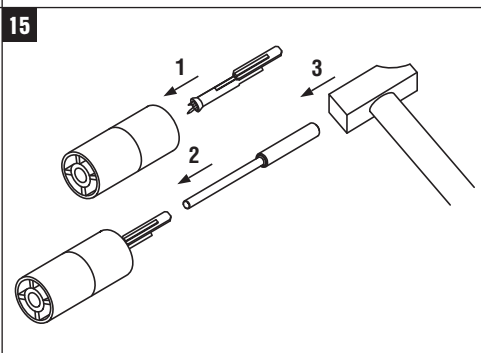
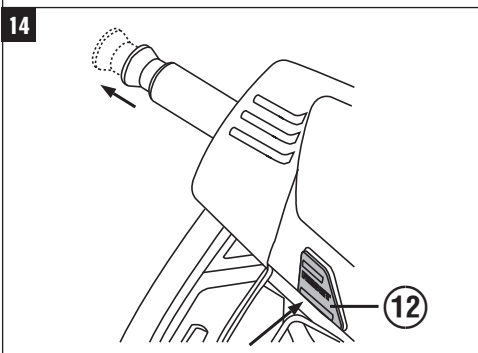
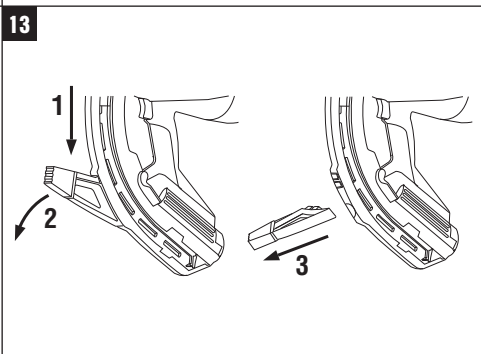
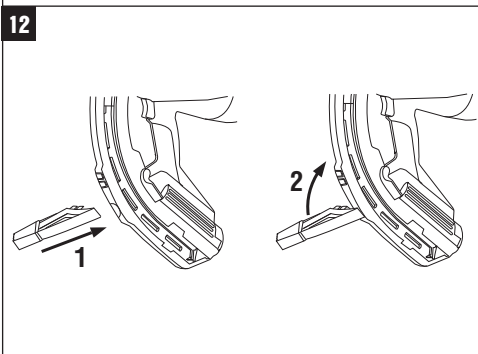
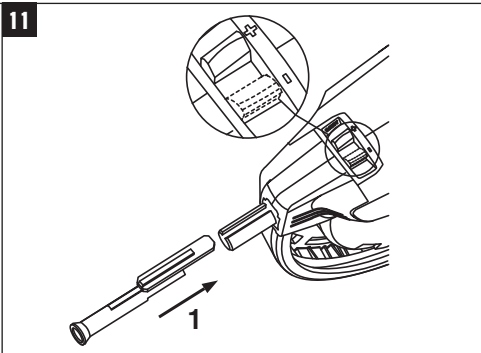
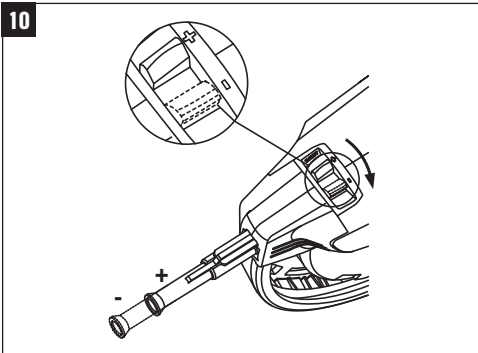


8



9





## Plynový vsazovací přístroj GX 120-ME

**Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.**

**Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u přístroje.**

**Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.**

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	69
2 Popis	70
3 Příslušenství, spotřební materiál	70
4 Technické údaje	71
5 Bezpečnostní pokyny	72
6 Uvedení do provozu	73
7 Obsluha	74
8 Čistění a údržba	76
9 Odstraňování závad	77
10 Likvidace	79
11 Záruka výrobce	80
12 Prohlášení o shodě ES (originál)	80
13 Zdraví uživatele a bezpečnost	80

**1** Čísla vždy odkazují na vyobrazení. Vyobrazení k textu najdete na rozkládacích stránkách. Při studiu návodu k obsluze mějte tyto stránky otevřené.

V textu tohoto návodu k obsluze označuje výraz „nářadí“ vždy plynovou nastřelovací pistoli GX 120-ME.

### Konstrukční díly nářadí, ovládací a indikační prvky **1**

- ① Rukojeť
- ② Aretační tlačítko a přepínač výkonu
- ③ Nástavec
- ④ Opěrka
- ⑤ Zásobník (20 hřebíků nebo 40 hřebíků)
- ⑥ Typový štítek
- ⑦ Prostor pro zásobník plynu
- ⑧ Kryt zásobníku plynu
- ⑨ Větrací kanály
- ⑩ Zajišťovací páčka
- ⑪ Odtah
- ⑫ Tlačítko reset
- ⑬ Posunovač hřebíků
- ⑭ Hák na opasek
- ⑮ Indikace obsahu

CS

## 1 Všeobecné pokyny

### 1.1 Signální slova a jejich význam

#### NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

#### VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

#### POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

### 1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

#### Výstražné značky



Obecné varování



Varování před horkým povrchem

#### Příkazové značky



Používejte ochranu očí



Používejte ochrannou přilbu



Používejte ochranu sluchu



Používejte ochranné rukavice

## Symbole



Před použitím čtete návod k obsluze

## Umístění identifikačních údajů na přístroji

Typové označení a sériové označení je umístěné na typovém štítku vašeho výrobku. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ:

Generace: 01

Sériové číslo:

CS

## 2 Popis

### 2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Pistole slouží k nastřelování speciálně vyrobených upevňovacích prvků do betonu, oceli a jiných podkladů vhodných pro přímou montáž (viz příručku upevňovací techniky).

Pistole slouží profesionálnímu uživateli pro použití při montážích suchou cestou ve stavebních a přidružených stavebních profesích k nastřelování upevňovacích prvků do betonu, oceli, silikátových tvárnic, betonového zdiva a omítaného zdiva.

Pistole, plynová nádoba a upevňovací prvky tvoří jednu technickou jednotku. To znamená, že bezproblémové upevňování tímto nářadím je možné zaručit jen tehdy, jsou-li použity upevňovací prvky a plynové nádoby Hilti

speciálně vyrobené pro toto nářadí. Jen při dodržení těchto podmínek platí doporučení firmy Hilti pro upevňovací práce a aplikace.

Nářadí se smí používat pouze při ručním vedení.

Přístroj smí obsluhovat, ošetřovat a udržovat pouze zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o existujících rizicích, s nimiž by se mohl setkat.

Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Nářadí a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

## 3 Příslušenství, spotřební materiál

Označení	Popis
Zásobník plynu	GC 21/ GC 22
Nástavec	X-120 ME TN
Přídavné nástavce	X-120 WH (rondely)
Zásobník	X-120 GM 40/ X-120 GM 20
Opěrka	X-120 SL
Nárazníková sada	Sada X-120 NP
Opěrka nářadí	X-120 TS

Hřebíky	Délka	V pásech po	Pro materiál podkladu (pro podrobné informace se obraťte na firmu Hilti)
X-EGN 14MX	14 mm ( $1/2''$ )	10 kusech	Ocel
X-GHP 18MX	18 mm ( $11/16''$ )	10 kusech	Tvrký beton/prefabrikovaný beton/ocel
X-GHP 20 MX	20 mm ( $3/4''$ )	10 kusech	Tvrký beton/prefabrikovaný beton/ocel

Hřebíky	Délka	V pásech po	Pro materiál podkladu (pro podrobné informace se obraťte na firmu Hilti)
X-GHP 24 MX	24 mm ( <sup>15</sup> / <sub>16</sub> "	10 kusech	Tvrký beton/prefabrikovaný beton/ocel
X-GN 20 MX	20 mm ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	10 kusech	Beton/omítnuté zdivo (1 cm/ <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " )/silikátová tvárnice/betonové zdivo
X-GN 27 MX	27 mm (1")	10 kusech	Beton/omítnuté zdivo (1 cm/ <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " )/silikátová tvárnice/betonové zdivo
X-GN 32 MX	32 mm (1 1/4")	10 kusech	Beton/omítnuté zdivo (1 cm/ <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " )/silikátová tvárnice/betonové zdivo
X-GN 39 MX	39 mm (1 9/16")	10 kusech	Beton/omítnuté zdivo (1 cm/ <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " )/silikátová tvárnice/betonové zdivo
X-GPN 37 MX	37 mm (1 1/2")	10 kusech	Ocelový plech/tenké ocelové podklady

CS

Další upevňovací prvky	Označení	Velikosti
Objímky a přichytky pro potrubí a prázdné trubky	X-FB; X-DFB X-BX; X-EMTC X-EMTSC X-EKS; X-EKSC	8...40 mm <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "-1" 1/2"-1" 16...40 mm
Držák přichytek a kabelů	X-EKB	Až do 16 kabelů
Držák kabelové spojky	X-ECT	
Závěsy závitových tyčí a vodičů	X-HS X-CC	M4-M8 Závit W6
Univerzální rondely z plastu	X-ET	

## 4 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

### UPOZORNĚNÍ

Přístroj je vybavený modulem pro přenos dat.

### Pistole se zásobníkem

Hmotnost	3,8 kg (8.41 lbs)
Rozměry (d x š x v)	431 mm x 134 mm x 392 mm (17" x 5 1/4" x 15 1/2")
Délka hřebíků	Max. 39 mm (max. 1 9/16")
Průměr hřebíků	∅ 3 mm (∅ 0.118 in)/ ∅ 2,6 mm (∅ 0.102 in)
Kapacita zásobníku	40 + 2 hřebíky nebo 20 + 2 hřebíky
Dráha přitlaku	40 mm (1 9/16")
Aplikační / okolní teplota s plynovou nádobou GC 21	-5... +45 °C (23 °F až 113 °F)
Aplikační / okolní teplota s plynovou nádobou GC 22	-10... +45 °C (14 °F až 113 °F)

Maximální frekvence nastřelování	1 200/h
Zrychlení ekvivalentní energie, $a_{hw, RMS(3)}$	zpětný ráz: výsledky u 1mm plechu na beton B45: 4,04 m/s <sup>2</sup>

## Plynová nádoba

Kapacita	1 nádoba na 750 nástřelů
Doporučená přepravní a skladovací teplota	+5...+25 °C (41 °F až 77 °F)
Obsažené látky	izobutan, propen
Plynová nádoba	nelze znovu plnit
Plynová nádoba je pod tlakem. Chraňte plynovou nádobu před slunečním zářením.	plynová nádoba nesmí být nikdy vystavována teplotám nad 50 °C (122 °F).

CS

## 5 Bezpečnostní pokyny

### 5.1 Základní bezpečnostní předpisy

Vedle technických bezpečnostních pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je nutno vždy striktně dodržovat následující ustanovení.

#### 5.1.1 Bezpečnost osob

- Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s montážním náradím rozumně. Náradí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití náradí může vést k vážným úrazům.**
- Vyhnete se nevhodnému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.**
- Nemiřte náradím na sebe, ani na další osoby.**
- Nemiřte přístrojem na své ruce, ani na jiné části těla (resp. na jinou osobu).**
- Při práci držte jiné osoby, obzvlášt' děti, v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.**

#### 5.1.2 Pečlivé zacházení s náradím pro přímou montáž

- Používejte správný přístroj. Nepoužívejte přístroj pro účely, pro které není určen, nýbrž pouze k určenému účelu a pokud je v bezvadném stavu.**
- Náradí přitlačte kolmo na pracovní plochu.**
- Nabitý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.**
- Před přepravou plynovou nádobu vyjměte z pistole.**
- Před čištěním, servisem, údržbou, při přerušení práce a před skladováním náradí vždy vybijte (plynová nádrž a upevňovací prvek).**
- Náradí, které se nepoužívá, se musí vyprázdnit a uschovat na suchém, výše položeném nebo uzavřeném místě, mimo dosah dětí.**
- Zkontrolujte, zda náradí a příslušenství nejsou poškozeny, aby byla v souladu s určeným účelem zajištěna jejich bezchybná funkce. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a zda neváznou, nebo zda nejsou díly poškozeny. Veškeré díly musí být správně namontovány a splňovat**

všechny podmínky pro zajištění bezvadného provozu náradí. Poškozená ochranná zařízení a díly musí být odborně opraveny nebo vyměněny servisní službou Hilti, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.

- Při manipulaci s přístrojem mějte paže mírně pokrčené (nikoliv napnuté).**
- Odvod plynů zapínejte pouze tehdy, pokud je náradí přitisknuto kolmo na podklad.**
- Když náradí usazujete, držte ho vždy pevně a kolmo k podkladu. Tím můžete zabránit odklání upevňovacího prvku od podkladového materiálu.**
- Upevňovací prvek nikdy nevsazujte nadvakrát, mohlo by tím dojít k poškození nebo vzpříčení prvku.**
- Nikdy nenastřelujte žádné upevňovací prvky do hotových děr kromě případů, kdy je to doporučeno firmou Hilti.**
- Vždy respektujte směrnice pro uživatele.**

#### 5.1.3 Pracoviště



- Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.**
- Přístroj používejte jen na dobře větraných pracovištích.**
- Nepoužívejte pro upevňovací prvky podkladový materiál, který k tomu není vhodný. Příliš tvrdý materiál, jako např. svařovaná ocel a litina. Příliš měkký materiál, jako např. dřevo a sádrokarton. Příliš křehký materiál, jako např. sklo a keramika. Natřelení do takových podkladových materiálů může mít za následek zlomení upevňovacích prvků, vydrolení nebo proražení.**
- Před vsazováním upevňovacích prvků se ujistěte, že se nikdo nezdržuje za vašim pracovním místem a pod ním.**
- Udržujte své pracoviště v pořádku. Z pracoviště odstraňte všechny předměty, kterými byste se**



mohli poranit. Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

- f) Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.
- g) Používejte protiskluzovou obuv.
- h) Zohledněte vlivy okolí. Nevystavujte přístroj působení dešťových srážek, nepoužívejte ho ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Nepoužívejte přístroj tam, kde existuje nebezpečí požáru nebo exploze.

#### 5.1.4 Mechanická bezpečnostní opatření



- a) Zvolte vždy správnou kombinaci vedení hřebíku a upevňovacího prvku. Pokud nepoužijete správnou kombinaci, může se poškodit nářadí a/nebo se sníží kvalita upevnění.
- b) Používejte pouze upevňovací prvky, které jsou pro dané nářadí určeny a schváleny.
- c) Do zásobníku, který není na nářadí správně usazen, nevkládějte žádné upevňovací prvky, protože by mohly být vymrštnuty ze zásobníku ven.

#### 5.1.5 Tepelná bezpečnostní opatření



- a) Pokud by se nářadí přehřálo, nechte je ochladit. Nepřekračujte maximální četnost nastřelování.
- b) Používejte bezpodmínečně ochranné pracovní rukavice, pokud musíte provést údržbové práce, aniž byste předtím nechali přístroj vychladnout.

#### 5.1.6 Plyn

Zkapalněný plyn pod tlakem:

Řiďte se výstražnými pokyny a instrukcemi pro poskytnutí první pomoci na plynové nádobe a v návodu k použití.

Plyn je extrémně lehce zápalný (obsahuje: izobutan, propen).

Plynová nádoba se nesmí znovu doplňovat plynem.

- a) Nepoužívejte poškozené plynové nádoby.
- b) Nepokoušejte se plynovou nádobu násilím otevřít, spálit, stlačovat nebo znovu použít k jinému účelu.
- c) Nikdy nestříkejte plyn proti osobám nebo živočichům.
- d) Plynovou nádobu udržujte mimo veškeré zápalné zdroje jako je otevřený oheň, jiskry, zapalovací plamínky, statické výboje a velmi teplé povrchy.
- e) Při aplikaci nekuřte.

#### 5.1.6.1 Skladování

- a) Plynové nádoby neukládejte v obývaných místnostech nebo v místnostech vedoucích do obývaných místností.
- b) Uchovávejte plynové nádoby jen v dobře větráných a suchých prostorách.
- c) Plynové nádoby ukládejte mimo dosah dětí.
- d) Nevystavujte plynové nádoby přímému slunečnímu světlu ani teplotám nad 50 °C (122 °F).
- e) Doporučená skladovací teplota 5 °C až 25 °C (41 °F až 77 °F).

#### 5.1.6.2 První pomoc

Seznamte se s bezpečnostními pokyny pro použití, péči a poskytování první pomoci.

- a) Přímý kontakt se zkapalněným plynem může mít za následek omrzliny nebo těžké popáleniny.
- b) V případě vdechnutí plynu postiženého odvedte ven na vzduch a uložte do pohodlné polohy.
- c) V případě bezvědomí postiženého uložte do stabilizované polohy na boku. Jestliže postižený nedýchá, zahajte umělé dýchání a v případě potřeby použijte kyslík.
- d) Při zasažení očí plynem vyplachujte otevřené oči několik minut tekoucí vodou.
- e) Při zasažení kůže plynem zasaženou plochu pečlivě omyjte teplou vodou a mýdlem. Poté použijte pleťový krém.
- f) V případě potřeby přivolejte lékaře.

#### 5.1.7 Ochranná zařízení

Nikdy přístroj nepoužívejte, jsou-li ochranná zařízení poškozená nebo pokud byla odstraněna.

## 6 Uvedení do provozu



### UPOZORNĚNÍ

Před uvedením do provozu se seznámte s návodem k obsluze.

#### 6.1 Vložení upevňovacích prvků

1. Zatáhněte posunovač hřebíků zpět, až zaklapne. **UPOZORNĚNÍ** Posunovač hřebíků musí zaklapnout.
2. Vkládejte upevňovací prvky do zásobníku (maximálně 4 pásy po 10 hřebících).

- Odblokujte posunovač hřebíků a nechte jej lehce sklouznout dopředu.

### 6.2 Vložení plynové nádoby 3

- Otevřete víko.
- Zasuňte plynovou nádobu ventilem dopředu do příhrádky, až klips nádoby zaklapne.
- Zavřete víko.

- Pistolí třikrát stiskněte, aniž byste aktivovali odvod plynů.

### 6.3 Vyjmutí plynové nádoby 4

- Otevřete víko příhrádky.
- Stiskněte klips nádoby.
- Vyjměte plynovou nádobu.
- Příhrádku zavřete.

### 6.4 Kontrola plynové nádoby 5

#### UPOZORNĚNÍ

- Pro kontrolu náplně plynové nádoby stiskněte tlačítko s nápisem GAS. Dejte pozor na to, abyste přitom nářadí nepřítiskli k podkladu.
- Také při indikaci prázdné nádoby zůstává z technických důvodů v nádobě malé zbytkové množství plynu.

LED 4 zelená trvale svítí	Plynová nádoba plná.
LED 2 zelená trvale svítí	Plynová nádoba zcela prázdná.
LED 1 zelená bliká	Plynová nádoba téměř prázdná. Doporučuje se výměna plynové nádoby.
LED 1 červená trvale svítí	Plynová nádoba prázdná, plynová nádoba chybí nebo nesprávná plynová nádoba v přístroji.

CS

## 7 Obsluha



#### UPOZORNĚNÍ

Při držení druhou rukou musíte ruku umístit tak, abyste nezakrývali větrací kanály nebo otvory.

#### POZOR

**Upevňovací prvek nikdy nevsazujte nadvakrát, mohlo by tím dojít k poškození nebo vzpříčení prvku.**

#### VÝSTRAHA

Během vsazování může docházet k odlamování materiálu nebo k vyhadzování páskového materiálu ze zásobníku. Odštipnutý materiál může způsobit poranění těla a očí. **Používejte (uživatel a osoby v okolí) ochranu očí a ochrannou přílbu.**

#### POZOR

Nastřelování upevňovacích prvků se spouští zažehnutím směsi vzduchu a hořlavého plynu. Příliš silný hluk může poškodit sluch. **Používejte (uživatel a osoby v okolí) ochranu sluchu.**

#### VÝSTRAHA

Přítisknutím na některou část těla (např. na ruku) se nářadí uvede do pohotovostního stavu, což není žádoucí.

Pohotovostní stav umožňuje nastřelení i do částí těla. **Nářadí nikdy nepřítlačujte k tělu.**

#### VÝSTRAHA

**Nástavec nestahujte nikdy s nasazenými upevňovacími prvky (např. rondely, objímkami, svorkami atd.).** Hrozí zvýšené riziko úrazu.

#### VÝSTRAHA

**Před každou výměnou zásobníku a před každou údržbou se pistole musí vybit (viz kapitolu Obsluha „Vybití pistole“).**

#### VÝSTRAHA

Při vysokých rychlostech vsazování trvajících delší dobu se mohou povrchy mimo rukojeť silně zahřívát. **Noste ochranné rukavice.**

### 7.1 Používání 6

#### UPOZORNĚNÍ

Nastřelování je možné pouze tehdy, pokud zásobník obsahuje více než 3 hřebíky.

- Přidrže nářadí v pravém úhlu vůči podkladu a přitlačte až na doraz.
- Stiskem spouště aktivujete nastřelení.
- Po nástřelu nářadí oddalte od podkladu.

#### 7.1.1 Používání spon a dalších prvků

Používané spony a další prvky vložte plastovou částí do nástavce.

## 7.2 Indikátor naplnění zásobníku 5

Informace o významu ukazatele zjistíte z kapitoly 6.4 „Kontrola plynové nádoby (2 sekundy)“.

## 7.3 Montáž a demontáž zásobníku

### 7.3.1 Odebrání zásobníku 7

1. Zatahněte posunovač hřebíků zpět, až zaklapne. **UPOZORNĚNÍ** Posunovač hřebíků musí zaklapnout.
2. Odstraňte všechny upevňovací prvky ze zásobníku.
3. Odblokujte posunovač hřebíků a nechte jej lehce sklouznout dopředu.
4. Posuňte zajišťovací páčku dolů ve směru k zásobníku.
5. Odklopte zásobník od pistole směrem dopředu.
6. Odepněte zásobník od pistole.

### 7.3.2 Vložení zásobníku 8

1. Připněte zásobník k pistoli. **UPOZORNĚNÍ** Zajišťovací páčka musí být otevřená.
2. Zasuňte zásobník do pistole, až splyne s jejími konturami.
3. Zavřete zajišťovací páčku, až zaklapne.

## 7.4 Nástavec

### 7.4.1 Demontáž nástavce 9

1. Nastavte výkon na „Eject“.
2. Vyjměte nástavec.

### 7.4.2 Možnost nastavení na nástavci.

#### UPOZORNĚNÍ

Je-li výkon nastaven na „+“, je nástavec nastaven na standardní hloubku nastřelení.

#### UPOZORNĚNÍ

Je-li výkon nastaven na „-“, je nástavec nastaven na zmenšenou hloubku nastřelení.

#### UPOZORNĚNÍ

Je-li výkon nastaven na „-“ a hřebík je stále ještě nastřelen příliš hluboko, můžete případně použít delší upevňovací prvek.

### 7.4.2.1 Nastavení standardní hloubky nastřelení 10

Nastavte výkon na „+“.

### 7.4.2.2 Nastavení zmenšené hloubky nastřelení 10

#### UPOZORNĚNÍ

Toto nastavení je vhodné pro upevňování tenkých plechů na měkkém podkladu (např. zelený / mladý beton).

## 7.9 Směrnice pro použití

#### UPOZORNĚNÍ

Pro podrobné informace si od svého obdobytového oddělení Hilti vyžádejte příručku upevňovací techniky nebo v případě potřeby národní předpis.

Beton

Nastavte výkon na „-“.

## 7.4.3 Montáž nástavce 11

### VÝSTRAHA

**Zajistěte, aby pistole nebyla nabitá.** Ručním zasunutím nástavce může být nářadí připraveno k použití.

1. Natočte nástavec podle šterbiny na pistolí.
2. Nástavec nasuňte na pistolí.
3. Držte nástavec rukou a zatlačte jej o podklad do pistole, až zaklapne.

## 7.5 Opěra

### 7.5.1 Montáž opěry 12

1. Nasuňte opěru v úhlu 90° do šterbiny na zásobníku.
2. Otočte opěru o 90°, až zaklapne.

### 7.5.2 Demontáž opěry 13

1. Stlačením pružícího prvku opěru povolte.
2. Otočte opěru o 90°.
3. Vytáhněte opěru v úhlu 90° od zásobníku.

## 7.6 Odstranění chybné pozice pístu 14

### UPOZORNĚNÍ

Chybná pozice pístu se pozná podle toho, že nástavec se po oddělení pistole nepohybuje dopředu do své výchozí pozice a tlačítko Reset je vysunuté.

Stlačením tlačítka Reset se chybná pozice pístu odstraní. Následně je možné opět začít s nastřelováním. Ve výjimečných případech může být první nastřelení po stlačení tlačítka Reset naprázdno (bez upevňovacího prvku). Stiskněte tlačítko Reset.

## 7.7 Odstranění úchytky upevňovacích prvků 15

1. Demontujte zásobník.
2. Vyjměte nástavec.
3. Vložte nástavec do přiložené upinky.
4. Nárazníkem odstraňte upevňovací prvek.

## 7.8 Nářadí vyprázdněte

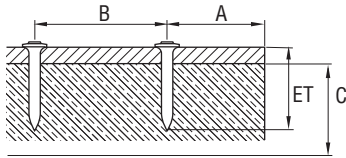
1. Otevřete kryt zásobníku plynu.
2. Stiskem páčky zásobník vyjměte.
3. Uzavřete prostor zásobníku plynu.
4. Posunovač hřebíků posuňte dozadu tak, aby zaskočil. **UPOZORNĚNÍ** Posunovač hřebíků musí zaskočit do zajištěné polohy.
5. Ze zásobníku vyjměte upevňovací prvky.
6. V zásobníku uvolněte posunovač hřebíků a nechte ho pomalu sklouznout dopředu.

CS

A = min. vzdálenost od hrany = 70 mm (2¾")

A = min. rozteč = 80 mm (3⅛")

C = min. tloušťka podkladu = 100 mm (4")

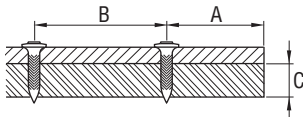


Ocel

A = min. vzdálenost od hrany = 15 mm (⅝")

B = min. rozteč = 20 mm (¾")

C = min. tloušťka podkladu = 4 mm (⅝/32")



### 7.10 Háček na opasek 16

Háček na opasek lze nářadí upevnit do polohy 1 na opasek nebo do polohy 2 na žebříku či na lešení.

## 8 Čištění a údržba



### VÝSTRAHA

Před údržbou se musí pistole vybit (plynová nádoba a upevňovací prvek se musí vyjmout z pistole).

### POZOR

Přístroj může být po použití horký. Může tak dojít k popálení rukou. Při práci na údržbě a opravách používejte ochranné rukavice. Nechte přístroj vychladnout.

### 8.1 Čištění nářadí 17

#### POZOR

Dbejte, abyste nepoškodili detektor pístu, detektor hřebíků a detektor zásobníku.

1. Z nástavce pravidelně odstraňujte zbytky plastických hmot.
2. Nikdy nepoužívejte nářadí s ucpanými ventilačními štěrbinami! Ventilační štěrbinu čistěte opatrně suchým kartáčem.

3. Nepřipusťte, aby do vnitřního prostoru nářadí vnikly cizí předměty.
4. Povrch nářadí čistěte pravidelně mírně navlhčeným hadříkem.
5. K čištění nepoužívejte rozprašovače, parní postřikování ani tekoucí vodu!
6. Oblast rukojeti nářadí udržujte vždy očištěnou od oleje a tuku.
7. Nepoužívejte prostředky pro ošetření s obsahem silikonu.
8. Nepoužívejte Hilti sprej nebo podobná maziva a/nebo podobné ošetřující prostředky.

### 8.2 Údržba

Pravidelně kontrolujte poškození vnějších dílů nářadí a správnou funkci všech ovládacích prvků. Nářadí nepoužívejte, když jsou poškozeny jeho díly, nebo když ovládací prvky nefungují správně. Dejte nářadí opravit do servisu firmy Hilti.

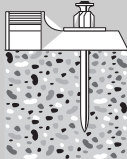
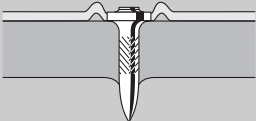
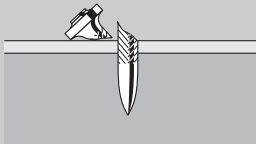
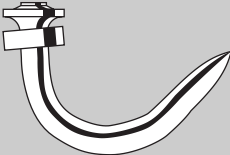

### 8.3 Kontrola po čisticích a údržbářských pracích

Po provedené údržbě a před vložením plynové nádoby je nutné zkontrolovat, zda je výkon nastaven správně (standardní nastavení „+“).

## 9 Odstraňování závad

### VÝSTRAHA

Před údržbou se musí pistole vybit (plynová nádoba a upevňovací prvek se musí vyjmout z pistole).

Porucha	Možná příčina	Náprava
<p>Upevňovací prvek často vyčnívá příliš vysoko</p> 	<p>Přepínač výkonu je v poloze „-“.</p> <p>Zvolen příliš dlouhý upevňovací prvek.</p> <p>Podklad příliš tvrdý.</p> <p>Napouštěcí - vypouštěcí ventil je znečištěn nebo zakryt.</p>	<p>Přepínač výkonu nastavte do polohy „+“.</p> <p>Použijte kratší upevňovací prvek.</p> <p>Použití nářadí DX .</p> <p>Nářadí vyčistěte a dbejte na polohu ruky. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servis firmy Hilti.</p>
<p>Upevňovací prvky jsou často usazeny příliš hluboko (probíjení) nebo/a jsou zlomeny upevňovací spony</p> 	<p>Příliš velký výkon.</p> <p>Příliš krátký upevňovací prvek.</p>	<p>Přepínač výkonu nastavte do polohy „-“.</p> <p>Použijte delší upevňovací prvek.</p>
<p>Zlomení upevňovacího prvku</p> 	<p>Přepínač výkonu je v poloze „-“.</p> <p>Zvolen příliš dlouhý upevňovací prvek.</p> <p>Podklad příliš tvrdý.</p> <p>Šikmý přitlak.</p>	<p>Přepínač výkonu nastavte do polohy „+“.</p> <p>Použijte kratší upevňovací prvek.</p> <p>Použití nářadí DX .</p> <p>Nářadí přidržíte vůči podkladu pod pravým úhlem, použijte opěrku. Viz kapitola: 7.5 Opěra</p>
<p>Upevňovací prvek je ohnutý</p> 	<p>Přepínač výkonu je v poloze „-“.</p> <p>Zvolen příliš dlouhý upevňovací prvek.</p> <p>Šikmý přitlak.</p>	<p>Přepínač výkonu nastavte do polohy „+“.</p> <p>Použijte kratší upevňovací prvek.</p> <p>Nářadí přidržíte vůči podkladu pod pravým úhlem, použijte opěrku. Viz kapitola: 7.5 Opěra</p>
<p>Upevňovací prvek nedrží v ocelovém podkladu</p> 	<p>Příliš malá tloušťka podkladu (méně než 4 mm).</p>	<p>Zvolte jiné metody upevnění.</p>

Porucha	Možná příčina	Náprava
Plynový zásobník nestačí na jednu krabičku upevňovacích prvků	Častější přitlačení nářadí bez nastřelení upevňovacího prvku má za následek zvýšenou spotřebu plynu.	Nepřítlačujte nářadí, pokud nebudete nastřelovat.
Nářadí je kompaktní	Nesprávná poloha pístu.	Stiskněte tlačítko reset. Viz kapitola: 7.6 Odstranění chybné pozice pístu <b>14</b>
	Zablokovaná detekce hřebíků; Po stisku tlačítka reset stále vyčivává (bílý okraj je stále viditelný).	Plynovou nádobu a zásobník vyjměte z nářadí a odstraňte nečistoty v prostoru detekce hřebíků.
	Uváznutí upevňovacího prvku.	Demontujte zásobník a vyjměte nástavec. Nástavec vložte do přiložené upínací objímky a upevňovací prvek nárazníkem odstraňte. <b>POZOR</b> Nástavec nepoškozujte. Viz kapitola: 7.7 Odstranění úchytky upevňovacích prvků <b>15</b> Viz kapitola: 7.3.1 Odebrání zásobníku <b>7</b> Viz kapitola: 7.4.1 Demontáž nástavce <b>9</b> Viz kapitola: 7.8 Nářadí vyprázdněte Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servis firmy Hilti.
Příliš vysoký počet neúspěšných nástřelů	Šikmý přitlak.	Nářadí přidržíte vůči podkladu pod pravým úhlem, použijte opěrku. Viz kapitola: 7.5 Opěra
	Použit nesprávný hřebík.	Případně použijte hřebík X-GHP.
	Podklad příliš tvrdý.	Použití nářadí DX .
Nářadí nenastřeluje	Posunovač zásobníku je vzadu.	Uvolněte posunovač zásobníku. Viz kapitola: 7.3 Montáž a demontáž zásobníku
	V zásobníku je příliš málo upevňovacích prvků (2 prvky nebo méně).	Doplňte upevňovací prvky.
	Poškozené podávací vedení upevňovacích prvků	Použijte jiný zásobníkový pás upevňovacích prvků (v příp. poškození). Vyčistěte zásobník.
	Zásobník plynu je prázdný.	Zkontrolujte naplnění a stiskněte tlačítko s nápisem GAS (plyn). Jestliže trvale červeně svítí 1 LED, je zásobník plynu prázdný; vložte nový zásobník. Viz kapitola: 7.2 Indikace náplně plynu v zásobníku.
	V nářadí není žádný zásobník plynu nebo je zde nesprávný plynový zásobník.	Otevřete víko zásobníku plynu a zkontrolujte obsah. Je-li zásobník plynu v nářadí, stiskněte tlačítko s nápisem GAS (plyn). Pokud trvale červeně svítí 1 LED, je v nářadí nesprávný zásobník plynu. Použijte správný zásobník plynu. Viz kapitola: 7.2 Indikace náplně plynu v zásobníku.
	Nově vložený zásobník plynu, ovšem nářadí nebylo 3krát přitlačeno bez nastřelení.	Nářadí 3krát přitlačte bez nastřelení.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nářadí nenastřeluje	Cizí těleso v oblasti nástavce.	Demontujte zásobník a nástavec a vyjměte cizí těleso z nářadí. Viz kapitola: 7.3.1 Odebrání zásobníku <b>7</b> Viz kapitola: 7.4.1 Demontáž nástavce <b>9</b>
	Nářadí je příliš horké.	Nářadí nechte vychladnout. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servis firmy Hilti.
Horké nářadí po přestávce nenastřeluje	Rychlost nastřelování byla mnohem větší než 1200/h a zásobník plynu je téměř prázdný.	Zásobník plynu vyjměte a opět vložte. Následovně 3krát přitlačte bez výstřelu. Zkontrolujte obsah plynu v zásobníku. Pokud je LED stále červená, je zásobník plynu prázdný a použijte nový. Nářadí nechte vychladnout. Dodržujte maximální rychlost nastřelování 1200/h. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servis firmy Hilti.
Nářadí nenastřeluje nebo jen občas	Používání mimo přípustných podmínek okolního prostředí.	Je-li to možné, zařídte takové pracovní prostředí, aby v něm zůstávaly zachovány přípustné okolní podmínky. Zvolte jiné metody upevnění.
	Zásobník plynu nemá aplikační teplotu.	Uveďte zásobník plynu na aplikační teplotu (-5 °C až 45 °C u zásobníku GC 21, -10 °C až 45 °C u zásobníku GC 22).
	V dávkovacím systému plynu se vytvořily plynové bubliny.	Plynovou nádobu vyjměte a opět vložte.
	Nářadí nebylo zcela oddáleno od podkladu.	Po každém nástřelu dbejte na úplné oddálení nářadí od podkladu.
Upevňovací prvek nelze vyjmout z nástavce nářadí	Zaseknutí upevňovacího prvku v nástavci nářadí.	Z nářadí sejměte nástavec. Nástavec vložte do přiložené upínací objímky a upevňovací prvek nárazníkem odstraňte. <b>POZOR</b> Nástavec nepoškozujte. Viz kapitola: 7.4.1 Demontáž nástavce <b>9</b> Viz kapitola: 7.7 Odstranění úchytky upevňovacích prvků <b>15</b>
Spony a další prvky nelze vložit do nástavce	Zbytek zásobníku vězí ještě v nástavci.	Vyjměte zbytky zásobníkového pásu z nástavce nářadí.

CS

## 10 Likvidace



Přístroje firmy Hilti jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti připravena přijímat staré přístroje na recyklaci. Informujte se v zákaznickém servisním oddělení Hilti nebo u svého poradce. Chcete-li nářadí sami odevzdat ve třídírně materiálů: Řiďte se regionálními a mezinárodními směrnici a předpisy.

## 11 Záruka výrobce

Hilti zaručuje, že dodaný výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady. Tato záruka platí za předpokladu, že se výrobek správně používá, ošetřuje a čistí v souladu s návodem k obsluze firmy Hilti, a že je dodržena technická jednota výrobku, tj. že se s výrobkem používá jen originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly od firmy Hilti.

Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných dílů po celou dobu životnosti výrobku. Na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, se tato záruka nevztahuje.

**Další nároky jsou vyloučeny, pokud to neodporuje závazným národním předpisům. Hilti neručí zejména za bezprostřední nebo nepřímé škody vzniklé závadou nebo zaviněné vadným výrobkem, za ztráty nebo**

**náklady vzniklé v souvislosti s použitím nebo kvůli nemožnosti použití výrobku pro určitý účel. Implicitní záruky prodejnosti anebo vhodnosti k použití ke konkrétnímu účelu jsou vyloučeny.**

Pro opravu nebo výměnu je nutno výrobek nebo příslušné díly zaslat neprodeně po zjištění závady kompetentní prodejní organizaci Hilti.

Předkládaná záruka zahrnuje ze strany Hilti veškeré záruční závazky a nahrazuje všechna předcházející nebo současná prohlášení, písemné nebo ústní dohody ohledně záruk.

### UPOZORNĚNÍ

Řiďte se datem použitelnosti plynové nádoby vyznačené na jejím okraji.

CS

## 12 Prohlášení o shodě ES (originál)


Označení:	Plynový vsazovací přístroj
Typové označení:	GX 120-ME
Generace:	01
Rok výroby:	2007

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami: 75/324/EEC, 91/155/EEC, 64/548/EEC, EN ISO 12100, EN 13752-1:2008-12, EN 50081-2, EN 1127-1, EN 417, ISO 8662-11 AMD 1:2001-12, EN 792-13:A1:2008-09, EN 60529:2000-09, 64/548/EEC, EN 55011:1998+A1:1999, CISPR 11:2003, A1:2004, IEC 61000-6-2:2005, EN 61000-6-2:2001, IS1:2005, IEC 61000-6-3:1996, EN 61000-6-3:2001, IEC 61000-4-2:1995, IEC 61000-4-3:2006, IEC 61000-4-8:1993: A1:2000, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Norbert Wohlwend**  
Head of Quality & Processes Management  
BU Direct Fastening  
04/2013



**Tassilo Deinzer**  
Head of BU Direct Fastening  
BU Direct Fastening  
04/2013

### Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

## 13 Zdraví uživatele a bezpečnost

### 13.1 Informace o hlučnosti

#### Plynový vsazovací přístroj

Typ	GX 120-ME
Model	Série
Kalibr	GC 22
Nastavení výkonu	+
Použití	Upevňování 1mm plechu na beton (C40) pomocí X-ECT



**Deklarované naměřené hodnoty ukazatelů hlučnosti podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES ve spojení s E DIN EN 15895**

Hladina akustického tlaku, $L_{WA, 1s}$ <sup>1</sup>	106 dB(A)
Hladina emitovaného akustického tlaku na pracovišti, $L_{pA, 1s}$ <sup>2</sup>	102 dB(A)
Nejvyšší hladina emitovaného akustického tlaku, $L_{pC, peak}$ <sup>3</sup>	137 dB (C)
<sup>1</sup> ± 2 dB (A)	
<sup>2</sup> ± 2 dB (A)	
<sup>3</sup> ± 2 dB (C)	

**Podmínky provozu a instalace:** Instalace a provoz vsazovacího přístroje podle E DIN EN 15895-1 v bezodrazovém zkušebním prostoru firmy Müller-BBM GmbH. Podmínky prostředí ve zkušebním prostoru odpovídají DIN EN ISO 3745.

**Zkušební metoda:** Podle E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 a DIN EN ISO 11201 metoda s měřicí obalovou plochou ve volném poli nad odrazivou rovinou.

POZNÁMKA: Naměřená hlučnost a příslušná nejistota měření představují horní hranici ukazatelů hlučnosti, které lze při měření očekávat.

Jiné pracovní podmínky mohou vést k jiným hodnotám emisí.

CS



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3410 | 1013 | 2-Pos. 2 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

39200 / A3



39200